

II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2016/920

z 20. mája 2016

**o podpise v mene Európskej únie Dohody medzi Spojenými štátmi americkými a Európskou úniou
o ochrane osobných informácií v súvislosti s predchádzaním trestným činom, ich vyšetrovaním,
odhaľovaním a stíhaním**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 16 v spojení s jej článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada poverila 3. decembra 2010 Komisiu, aby začala rokovania s vládou Spojených štátov amerických (ďalej len „Spojené štáty“) o dohode o ochrane osobných údajov pri ich prenose a spracúvaní na účely predchádzania trestným činom vrátane terorizmu, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania.
- (2) Rokovania s vládou Spojených štátov sa ukončili a znenie dohody bolo parafované 8. septembra 2015.
- (3) Zámerom dohody je stanoviť komplexný rámec zásad a záruk ochrany údajov pre prípady, keď sa osobné informácie prenášajú medzi Spojenými štátmi na jednej strane a Európskou úniou alebo jej členskými štátmi na strane druhej na účely presadzovania práva v trestných veciach. Cieľom je zabezpečiť vysokú úroveň ochrany údajov, a tým posilniť spoluprácu medzi zmluvnými stranami. Hoci dohoda nie je sama osebe právnym základom pre akýkoľvek prenos osobných informácií do Spojených štátov, dopĺňa v prípade potreby záruky ochrany údajov uvedené v existujúcich a budúcich dohodách o prenose údajov alebo vo vnútroštátnych ustanoveniach, ktorými sa takéto prenosy povoľujú.
- (4) Únia má právomoc vo vzťahu k všetkým ustanoveniam dohody. Únia najmä prijala smernicu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 ⁽¹⁾ o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov. Prenosy uskutočňované členskými štátmi sú podmienené primeranými zárukami podľa článku 37 ods. 1 písm. a) uvedenej smernice.

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89).

- (5) V súlade s článkom 6a Protokolu č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii (Zmluva o EÚ) a Zmluve o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), Spojené kráľovstvo a Írsko nie sú viazané pravidlami stanovenými v dohode, ktoré sa týkajú spracúvania osobných údajov členskými štátmi pri vykonávaní činností, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti kapitoly 4 alebo 5 hlavy V tretej časti ZFEÚ, ak Spojené kráľovstvo a Írsko nie sú viazané pravidlami upravujúcimi formy justičnej spolupráce v trestných veciach alebo policajnej spolupráce, v rámci ktorých sa musia dodržiavať ustanovenia stanovené v dohode.
- (6) V súlade s článkami 2 a 2a Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o EÚ a ZFEÚ, Dánsko nie je viazané pravidlami stanovenými v dohode, ktoré sa týkajú spracúvania osobných údajov členskými štátmi pri vykonávaní činností, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti kapitoly 4 alebo 5 hlavy V tretej časti ZFEÚ, ani nepodlieha ich uplatňovaniu.
- (7) Oznámenie podľa článku 27 dohody, pokiaľ ide o Spojené kráľovstvo, Írsko alebo Dánsko, by sa malo uskutočniť v súlade s postavením uvedených členských štátov podľa príslušných ustanovení práva Únie a na základe úzkej konzultácie s uvedenými štátmi.
- (8) Dohoda by sa mala podpísať s výhradou jej uzavretia k neskoršiemu dátumu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis Dohody medzi Spojenými štátmi americkými a Európskou úniou o ochrane osobných informácií v súvislosti s predchádzaním trestným činom, ich vyšetrovaním, odhaľovaním a stíhaním s výhradou jej uzavretia ⁽¹⁾.

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať dohodu v mene Únie.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 20. mája 2016

Za Radu
predseda
K.H.D.M. DIJKHOFF

⁽¹⁾ Text dohody sa uverejní spolu s rozhodnutím o uzavretí dohody.